



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/48/6(Sect. 29)  
12 October 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议

## 1994-1995两年期方案概算\*

### 第十一编 基本建设支出

#### 第29款 技术革新

#### 目 录

	<u>页 次</u>
概述 .....	2
A. 综合管理信息系统 .....	4
B. 光盘储存和检索系统 .....	11

\* 本文件载有1994-1995两年期方案概算第29款。方案概算全文将于日后印成定本,作为《大会正式记录,第四十八届会议,补编第6号》(A/48/Rev.1)分发。

**第十一编**  
**基本建设支出**  
**第29款 技术革新\***  
**概 述**

表29.1 按方案开列的1994-1995概算总表  
(千美元)

(1) 经常预算

	1992-1993 订正经费	资 源 增 长		重计费用 前总额	重 计 费 用	1994-1995 估计数
		数 额	百分比			
A. 综合管理信息系统	-	13 028.7	-	13 028.7	658.7	13 687.4
B. 光盘储存检索系统	-	5 132.0	-	5 132.0	276.7	5 408.7
共计	-	18 160.7	-	18 160.7	935.4	19 096.1

(2) 预算外资源

	1992-1993 支出估计数	资金来源	1994-1995 支出估计数
		(a) 对下列机构的支助事务:	
		(一) 联合国其他组织	
		对预算外行政结构的支助	-
		(二) 预算外方案	
		对预算外实务活动的支助	140.3
	1 064.4	技术合作偿还用资源	2 957.9
	3 297.2	维持和平行动	3 211.7
(a) 共计	4 361.6		6 309.9
		(b) 实务活动	
	30.6	改善管理和系统发展信托基金	-
(b) 共计	30.6		-
		(c) 业务项目	
	-		-
	-		-
(a)、(b)和(c)共计	4 392.2		6 309.9
		费用共计	25 406.0

\* 原先编列在行政和管理部的预算下(见第25A和25E款)。

表29.2 按支出用途开列的1994-1995概算总表  
(千美元)

支出用途	1992-1993 订正经费	资源增长		重计费用 前总额	重计 费用	1994-1995 估计数
		数额	百分比			
人事费	-	526.1	-	526.1	39.7	565.8
一般业务支出	-	3 098.3	-	3 098.3	167.6	3 265.9
家具和设备	-	3 576.0	-	3 576.0	192.7	3 768.7
其他支出	-	10 960.3	-	10 960.3	535.4	11 495.7
共计	-	18 160.7	-	18 160.7	935.4	19 096.1

### 概 述

29.1 本款下各种活动的目的在执行修订的1992-1997年中期计划(A/46/6/Rev.1)下的主要方案十(行政事务)下的方案40(行政领导和管理)下的次级方案4(技术革新政策)。本次级方案的主要目标是拟订并协调确立与秘书处所有工作地点开展技术革新有关的政策和程序,并确保各种标准得到遵守以及各工作地点之间的技术互容。随着电信技术的不断改进,以及所有工作地点之间需要迅速而简单地进行电子语声交流,因此有必要协调有的技术并预防出现不相兼容的现象。并确保经济有效地利用技术。将把各种努力的目标放在通过站在整个联合国组织的立场发展、协调和监测各种政策、战略和标准,将联合国各工作地点组织成一个高效率的数据处理和通信的网络。

29.2 技术革新委员会以主管行政和管理的副秘书长为主席,于1986年6月成立,是一个部门间委员会。其职权于1991年12月扩大到包括办公室自动化的所有各方面,如与微型计算机和小型计算机有关的软件和硬件,主机计算机应用和操作的所有方面、以及当地和全球电信。这个委员会决定和拟订与采购和使用先进技术有关的各种政策、标准和程序,包括选择的标准和发展应用的范围。

29.3 关于综合管理信息系统(管理信息系统),大会1988年12月21日第43/217号决议第十二节核可其中第一阶段,这是朝向执行行政任务的办公室(不论其设于何处)的电子一体化迈出一大步。综合管理信息系统将取代独立的众多资料系统,其中不少资料系统是在很多年以前主要地为经常预算活动设立的,已经不再能够在各种需求不断迅速变化,对行政部门的要求迅速增加的时候,为管理部门提供其所需支助,以支助维持和平行动以及由预算外资源提供经费的活动。

29.4 在秘书处技术革新方面的另一项有关发展是建立储存和检索文件的光盘系统,这是1989年12月21日大会在其第44/201号决议里核可的。基于在会议和图书馆事务领域引进这些技术的经验,可以分阶段将其应用扩充到联合国所有工作地点的其他共同事务领域,如人力资源管理、一般事务和新闻部门等。

## A. 综合管理信息系统

表29.3 按支出用途开列的1994-1995估计数  
(千美元)

## (1) 经常预算

支出用途	1992-1993 订正经费	资源增长		重计费用 前总额	重计 费用	1994-1995 估计数
		数额	百分比			
人事费	-	526.1	-	526.1	39.7	565.8
一般业务支出 <sup>a</sup>	-	1 542.3	-	1 542.3	83.6	1 625.9
其他支出 <sup>b</sup>	-	10 960.3	-	10 960.3	535.4	11 495.7
经常预算共计	-	13 028.7	-	13 028.7	658.7	13 687.4

## (2) 预算外资源

	1992-1993 支出估计数	资金来源	1994-1995 支出估计数
		(a) 对下列机构的支助事务:	
		(一) 联合国其他组织	
		对预算外行政结构的支助	-
		(二) 预算外方案	
	-	对预算外实务活动的支助	140.3
	1 064.4	技术合作偿还用资源	2 957.9
	3 297.2	维持和平行动	3 211.7
(a) 共计	4 361.6		6 309.9
		(b) 实务活动	
	30.6	改善管理和系统发展信托基金	-
(b) 共计	30.6		-
		(c) 业务项目	
	-		-
	-		-
(a)、(b)和(c)共计	4 392.2		6 309.9
		费用共计	19 997.3

<sup>a</sup> 维修费用。<sup>b</sup> 发展费用。

29.5 大会第43/217号决议核准执行综合管理信息系统项目的第一阶段。第一阶段涉及设计并执行为联合国组织提供所需运作核心的模块和同现有系统衔接的模块,希望在1994-1995两年期内完成这项任务。在以后各阶段可以添加其存在和使用要视第一阶段所建立的模块的设计和执行为定的模块。

29.6 秘书长已经就该项目的执行情况,分别于其第四十四至四十七届会议向大会提出进度报告(A/C.5/44/8、A/C.5/44/20、A/C.5/46/24和A/C.5/47/27)。秘书长在其第四次进度报告里提出了该项目费用总数的订正估计数,并指出,他相信最终实际费用与这些估计数将不会差太多(A/C.5/47/27,第55段)。后来的发展显示,为象综合管理资料系统这样大而复杂的办公室自动化项目编制可靠的概算之难。下列关于该项目发展费总计的估计数反映着在顾问费、使用人员的培训费以及因修改该项目完成日期导致的人事费所需支出高出所料。秘书长将向大会第四十八届会议提出关于该项目进展情况的第五次进度报告。

### 发展费用总计

29.7 第一阶段1994-1995年的发展费用估计为17 805 600美元(按1994-1995年费率计算),现在提议其中的11 495 700美元由经常预算筹资。1994-1995年从所有经费来源的总支出估计数开列如下。

表29.4 综合管理信息系统项目—估计总费用  
(按现行价格计)  
(千美元)

	1989-1991 实际支出 (1)	1992 实际支出 (2)	1993 估计支出 (3)	1989-1993 估计支出 (4)	1994-1995 估计支出 (5)	1989-1995 估计数共计 (6)=(4)+(5)
一般临时助理	1 816.7	1 064.8	1 352.1	4 233.6	3 074.8	7 308.4
工作人员旅费	185.3	136.1	130.0	451.4	470.0	921.4
培训	37.0	4.0	1 453.0	1 494.0	2 365.0	3 859.0
订约服务	7 096.3	6 184.0	7 060.3	20 340.6	8 951.5	29 291.1
通信	47.9	27.8	35.6	111.3	50.0	161.3
用品和杂项	41.3	41.7	47.0	130.0	127.0	257.0
硬件	683.9	645.8	100.0	1 429.7	1 985.3	3 415.0
软件	48.6	377.4	1 459.0	1 885.0	782.0	2 667.0
共 计	9 957.0 =====	8 481.6 =====	11 637.0 =====	30 075.6 =====	17 805.6 =====	47 881.2 =====

表29.5 综合管理信息系统项目—估计总费用的变动  
(按行价格计)  
(千美元)

	1993 估计支出 <sup>a</sup>	1994-1995 估计支出	共计 估计数	订正 估计数	1994-1995 订正数	订正的估计数 共计
一般临时助理	4 377.3	1 900.0	6 277.3	4 233.6	3 074.8	7 308.4
工作人员旅费	507.0	400.0	907.0	451.4	470.0	921.4
培训	830.5	800.0	1 630.5	1 494.0	2 365.0	3 859.0
订约服务	24 450.2	1 475.0	25 925.2	20 340.6	8 951.5	29 292.1
通信	102.9	40.0	142.9	111.3	50.0	161.3
用品和杂项	141.0	50.0	191.0	130.0	127.0	257.0
硬件	2 584.8	1 629.0	4 213.8	1 429.7	1 986.3	3 415.0
软件	1 057.7	987.5	2 045.2	1 885.0	782.0	2 667.0
共 计	34 051.4 =====	7 281.5 =====	41 332.9 =====	30 075.6 =====	17 805.6 =====	47 881.2

<sup>a</sup> 见 A/C.5/47/27, 表1。

### 一般临时助理

29.8 所需估计数3 074 800美元将用于1994年12月31日以前总部的项目工作队工作人员(一名D-1、五名P-5、三名-4、一名P-3和三名一般事务人员(其他等级)),1995年6月30日以前日内瓦办事处P-5等级的区域协调员,以及1994-1995年总部以外六个工作地点的P-4级区域协调员的,人事费用。这次在本项目下提议的1989-1995年所需费用(7 308 400美元)比先前在A/C.5/47/27号文件里所提的估计数(6 277 300美元)增加。增加的理由是:有必要将整个工作队的工作人员多留用六个月,为了在总部和其他工作地点装备综合管理信息系统的需要而增聘一名P-3级的系统程序员以担任局部网的设立和管理,以及各地区协调员的任期比原来预见的任期加长。除了日内瓦的协调员以外的,其他各地区协调员还将多负责进行局部工作流程分析,这项任务原来计划承包给外部的。其结果是临时助理的费用增加,以及在订约服务项下原先所需费用的相应减少。

### 工作人员旅费

29.9 1994-1995年所需估计数(470 000美元)用于总部以外工作地点的工作人员旅行到纽约以便检讨发行阶段3和4的设计问题,以及总部工作人员为执行综合管理信息系统项目而到其他办公地点的旅费,包括使用人员的培训在内。由于1992年的实际费用较高,这次的估计数(1989-1995年全期)(921 400美元)比原先的估计数(907 000美元)稍高。

## 培训

29.10 1994-1995年所需估计数(2 365 000美元)用于准备培训材料和联机环境敏感协助系统,和供所有工作地点使用者用的培训课程,以及主要是总部以外工作地点工作人员的技术训练。在本项目下提议的所需经费共计(3 859 000美元)反映着比原先的估计数(1 630 500美元)增加。增加的原因是培训教材编制费和发展联机环境敏感系统的费用远比原先估计为高,以及比原先估计为多的必修课程。目前这个估计数同时以在本部培训发行阶段1的工作人员的工作经验为基础。可以回顾,在原先的综合管理信息系统项目估计数里并未为此拨款。

## 订约服务

29.11 1994-1995年所需估计数以完成系统发展工作,日内瓦工作流程分析、以及考试和范围外工作等的发包。提议的所需费用表示,本项目下的所需费用估计数(29 292 100美元)比以前的估计数(25 925 200美元)增加。增加的主要原因是范围外工作量的增加,其中包括对执行活动的支助,特别是在应用协助工作台、工作台程序的起稿、协调改装活动、以及为每一个分系统所需大量报告建立一个图书馆等领域。如果不是由于计划将供联合国组织采购活动用的一篮子软件纳入管理信息系统而预期发展费用有所减少,则本项目下的估计费用将更高(见第29.15段)。

## 通信

29.12 1994-1995年所需估计数(50 000美元)用于总部及其他工作地点间的通信。这个估计数反映着,由于管理信息系统项目延后完成,这次本项目下的支出共计估计数(161 300美元)比原先的估计数(142 900美元)稍微增加。

## 用品和杂项支出

29.13 本项目下1994-1995年所需估计数(127 000美元)充当用品和杂项支出之用。这表示,由于培训方案需要更多文具,这次本项目下的支出共计估计数(257 000美元)比原先估计数(142 900美元)稍微高些。

## 硬件

29.14 1994-1995年所需费用估计数(1 985 300美元)将用以购买所有工作地点的计算机、服务机、以及专供发展和培训用的个人用计算机。提议的所需费用表示本项目下这次的支出共计估计数(3415 000美元)比原先的估计数(4 213 800美元)减少,原因是潜在的使用单位的技术革新扩大、硬件的供应已经严格限于发展和培训的直接需要。到目前为止所遵守的政策,即真正需要时才购买硬件,导致能够享受逐渐下降的产品价格,同时避免所买硬件逐渐过时。

## 软件

29.15 1994-1995年软件所需费用估计数(782 000美元)反映着在本项目下这次支出共计估计数(2 667 000美元)比原先的估计数(2 045 200美元)增加。增加的原因是计划将联合国某些部门购买活动使用的一篮子软件与管理信息系统一体化。此项费用的增加将由否则在订约服务项下需要的费用的相应减少相抵销。

## 筹资安排

29.16 秘书长在就建立综合信息系统项目向大会第四十三届会议提出的报告(A/C.5/43/24)里提议,由于这个系统将包括联合国组织所有的行政活动,其筹款应不仅限于经常预算。他根据经常预算、维持和平活动(部队付款除外)以及其他预算外活动等,在1986-1987年支出里的分配情况,提出了如下的费用分摊公式:

	<u>百分比</u>
经常预算	65.1
维持和平帐目	7.4
方案支助帐目	27.5

大会在其第43/217号决议里核准了这个项目的执行,并授权秘书长灵活管理该项目核定的费用总额,并将其分配给秘书长报告内指明的各费用中心。

29.17 鉴于后来各经费来源之间支出平衡的演变,以及执行的时间表比原先预期的为长,秘书长在行预咨委会审议秘书长第四次进度报告(A/C.5/47/27)时指出,他提议调整为此项目筹资的公式。行预咨委会在其报告(A/47/7/Add.8)里请秘书长进一步审查费用分摊公式,并就此事向大会第四十八届会议提出报告。

29.18 秘书长根据1986-1987年以来的支出来审查这个费用分摊公式,还考虑到一些有关因素。第一,维持和平活动的规模和范围显著扩大。第二,原来的分摊公式并未考虑到下列事实:过去对一些信托基金,主要是人道主义性质的信托基金的支助费用,不是多免就是部分免除;因此有相当大部分的基金并不是方案支助帐目的收入来源。第三,预料新的技术合作活动办法将会减少支助费用项下的收入。

29.19 由于综合管理信息系统的费用主要将在1992-1995年期间付出,兹提议以1990-1991年的支出做为订正的费用分摊公式的基础。

29.20 与原先的公式一样,将对提供部队各国政府的偿还除外。那些支出是用以按标准费率偿还各国政府为联合国维持和平行动提供部队导致的额外和预算外费用的。在1990-1991年,此项款额达维持和平支出的25.3%,如按原先的公式计算则为58%。这些数字还进一步予以调整,以排除非间接收入支出,以便方案支助项目的份额与这些帐目下的收入成比例。将这调整列入考虑以后的公式如下:



	百分比
经常预算	64.9
维持和平	17.7
方案支助	17.4

29.21 使用新的费用分摊公式,以及综合管理信息系统项目的订正估计数(如下列总表),对信息系统的已支付,以及1994-1995年为止的未支付所需费用如下:

(千美元)

	1989-1995 所需费用共计	1993年6月30日以前 对信息系统的支付	差 额
经常预算	31 074.9	19 579.2	11 495.7
维持和平帐目	8 475.0	4 835.0	3 640.0
方案支助帐目 <sup>a</sup>	8 331.3	4 199.4	4 131.9
	47 881.2 =====	28 613.6 =====	19 267.6 =====

a 包括改善管理和系统发展信托基金盈余(30 570美元)的转帐。

29.22 表29.6是这样算出的经常预算所需费用的总表。

表29.6 经常预算拨款和其余经费需求

	拨款
1989	3 424.0
1990-1991	9 287.8
1992-1993	6 867.4
1989-1993共计	19 579.2
1994-1995	11 495.7
1989-1995总计	31 074.9 =====

正如上述,提议将经常预算的份额从65.1%减少到64.9%。在这个基础上,1994-1995年的经常预算份额将为11 495 700美元,包括在表29.3的其他支出项下。

这已经考虑到60 100美元的减少,即1989-1993年期间经常预算所占份额由65.1%改为64.9%所得差额。

1989-1995年期间从经常预算的拨款总额为31 074 900美元。

### 包括维修费在内的,信息系统费用经常预算份额所需资源(按1992-1993费率计)

29.23 正如秘书长关于信息系统的第四次进度报告(A/C.5/47/27,第74至78段)里提到的,除了硬件和软件的维修费以外,还需为,在1995年年底以前从事与现有系统的维修以及准备转移到新系统有关的额外工作的人员的,人事费拨款。兹提议从经常预算为这些维修费拨款,这些已经包括在表29.3的人事费和一般业务支出项下。

### 人事费

29.24 所需估计数(526 100美元)将在1995年为纽约提供一名P-5、三名P-4和一名P-3员额,以从事与现有的系统分阶段淘汰以前的维修有关的各种活动,如调整新系统、编制新报告、向总部以外工作地点提供技术援助,以及向计算机系统的新使用者提供较大支助。

### 一般业务支出

29.25 本项目下所需费用估计数(1 542 300美元)的用途如下:

(a) 订约承包服务者的维修订约费(665 900美元)。按契约保证的规定,这些承包者将负责系统的调整和指导由联合国工作人员进行的调整。此项安排将使联合国组织在与承包者密切合作下,将今后须由联合国本身进行维修时所需的知识转移的同时,也能够维持这个系统圆满运作。这些是非经常性费用,预料1995年以后将不再需要;

(b) 在1994年和1995年与信息系统合并使用的专利软件的维修费(369 900美元),其中包括计划纳入信息系统的一揽子软件的维修费在内;

(c) 1994年和1995年的硬件维修费(506 500美元)。

在估计软件和硬件的维修费时已经考虑到,所有工作地点的设备购买费已经包括这些设备的第一年维修费这个事实。

### 其他支出

29.26 在本项下的拨款(按1992-1993年费率计算的10 960 300美元,或按1994-1995年费率计算的11 495 700美元),是作为1994-1995年订正经常预算在管理信息系统项目发展总费用里的分摊额提议的,整个项目的摘要见于第29.7至29.15段。

## B. 光盘储存和检索系统

表29.7 按支出用途开列的1994-1995估计数总表  
(千美元)

支出用途	1992-1993 订正经费	资源增长		重计费用 前总额	重计 费用	1994-1995 估计数
		数 额	百分比			
一般业务支出	-	1 556.0	-	1 556.0	84.0	1 640.0
家具和设备	-	3 576.0	-	3 576.0	192.7	3 768.7
共计	-	5 132.0	-	5 132.0	276.7	5 408.7

29.27 大会在其第44/201号文件里核准的光盘储存和检索系统,旨在为联合国会议文件建立一个充分运作的储存系统,以编码文本方式或景象文件的方式将各种会议文件储存在光盘上,供遥远的计算机工作台联机检索将这些文件显示在屏幕或打印。这个系统还有一个目的,就是向联合国各工作地点、办公室、各会员国代表团以及全世界的其他用户提供这些会议文件的高速转递。

29.28 这个系统的长期目标在于,建立散发和储存会议文件的更经济而安全的途径,并以利用电子器材的方式向联合国所有的办公室、酌情向各国驻联合国代表团、联合国系统的其他机构、大众新闻媒介、其他国际组织以及其他感兴趣的机构如图书馆和大学等,及时提供这些文件。

29.29 使用联合国书目资料系统(书目资料系统)的结构和描述符描述和编索引的,以联机方式储存在纽约的联合国总部和日内瓦联合国办事处的会议文件,包括大会、安全理事会、经济及社会理事会和它们的附属机构,以及托管理事会等各次会议的会前文件、会期文件和会后文件;以及由联合国主办的各种会议的文件。这些文件以联合国所有正式语文,即阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文储存。

29.30 这个系统的目的在增进全球性文件散发的速度,同时减少所需费用;并为参与会议文件的编制和处理的联合国工作人员提供电子文件的中央存放处。

29.31 这个系统正在联合国纽约联合国总部和日内瓦万国宫以完全一样的配置执行。这个系统有能力在两地以(通过文字处理的)文本形式和(通过光扫描的)景象形式输入文件;根据书目资料系统的描述符和索引办法将文件储存在光盘上,将其检索以供查看、下载和打印,并以电子方式在日内瓦和纽约之间互相转递。

29.32 自1992年起,在纽约印发的会议文件,就在纽约总部加以描述、编索引并储存在光盘上;在日内瓦印发的文件则在联合国日内瓦办事处加以描述、编索引和储存。在纽约和日内瓦之间每日以电子形式交换文件,确保每一个地点的光盘数据库的完整和最新。这样,每一地点都可以起作为另一地点的备份的作用。还作出安排,当一个地点的系统不在运作时,可以自动地把查询转移到另一地的系统。

29.33 每天有300份以上的文件在日内瓦和纽约的光盘系统存档。到目前为止,已存档60 000份以上的文件,

到1993年9月止,在日内瓦已经有27个工作台互相连接起来,在纽约已经有25个工作台连接起来。1993年9月已向各会员国驻纽约代表团公布这个系统已经可供使用,已经有40个代表团表示对此感兴趣。

29.34 分三个阶段执行的光盘计划项目将于1994-1995两年期完成。按计划,将于1994-1995年执行在本系统第三阶段,将在日内瓦和纽约大量增加其用户。计划中将于1993年底以前完成成为综合管理信息系统建立全球性数据通信网络,这也将有助于用户增加。如此,视本系统可供使用的能力,秘书处所有工作地点的用户都将能够取用光盘系统。在1994-1995两年期,载有联合国各主要机关的决议和决定的,唯读光盘产品将作为本系统的副产品产出。同时,预料中,“请求即印”将成为1994-1995两年期间光盘系统受众人爱用的特点之一。

### 所需资源(按现行费率计算)

#### 一般业务支出

29.35 兹提议为下列支出拨款1 556 000美元:

- (a) 设施管理服务,纽约(400 000美元),日内瓦(360 000美元);
- (b) 纽约和日内瓦的设备维修费(520 000美元);
- (c) 在纽约和日内瓦各一的,自动转换机的租金和维修费(276 000美元)。

#### 家具与设备

29.36 提议为下列支出拨款3 576 000美元:

- (a) 购买设备,其中包括两部提高素质的服务器,以供另增的800个用户使用,以及本系统继续不断的容错作业(1 600 000美元);为外部用户,在纽约和日内瓦,各提供另外100个存取端口而购买两部通信服务器(300 000美元);增购两部高速打印机以便有请求即打印(400 000美元);
- (b) 供另外1 000个用户使用的工作站执照费(526 000美元);
- (c) 为提供载有各项决议和决定的唯读光盘产品而提升和发展软件(100 000美元);为通过较慢的传递线路向本系统存取的用户提供传真文件检索功能(150 000美元);
- (d) 纽约和日内瓦两地的场地筹备和整修费(400 000美元)。